



Fiche d'information sur la prise en charge bilingue précoce

Qu'est-ce que la prise en charge bilingue précoce? La prise en charge bilingue précoce est l'apprentissage simultané de la langue (parlée) et de la langue des signes dès la petite enfance. La langue des signes est une langue visuelle. En Suisse, il existe trois langues des signes: la langue des signes suisse alémanique (Deutschschweizer Gebärdensprache, DSGS), la langue des signes française (LSF) et la langue des signes italienne (Lingua dei Segni Italiana, LIS).

Pour qui? La prise en charge bilingue précoce s'adresse aux nourrissons et jeunes enfants sourds ou malentendants, ainsi qu'à leurs parents, frères et sœurs et autres proches.

Pourquoi? Pour un développement sain, un enfant sourd a besoin de la langue des signes. Elle stimule très tôt le développement de la communication chez les enfants sourds ou malentendants. Elle facilite en même temps l'acquisition de la langue. La langue des signes permet aux enfants de communiquer leurs sentiments et leurs pensées, et de créer un lien de confiance avec leurs parents et leurs frères et sœurs. La langue des signes favorise l'acquisition de la langue parlée chez les enfants dont les deux parents sont sourds.

Que dit la recherche scientifique? La recherche sur le développement du langage démontrent que les enfants sourds ont besoin d'un système linguistique visuel pour leur développement et l'épanouissement de leurs compétences, et ce avant l'âge de 5 ans. Le manque d'accès à la langue des signes dans la petite enfance risque de compromettre le développement et le parcours scolaire. Les résultats de la recherche révèlent également l'influence positive de l'apprentissage de deux langues dès la petite enfance sur les compétences de communication et sur le développement cognitif et socio-émotionnel des enfants. Grâce à l'apprentissage précoce de la langue des signes, les enfants sourds et malentendants disposent d'une langue avec laquelle ils peuvent s'exprimer. La langue des signes n'entrave pas l'acquisition de la langue parlée, bien au contraire.

Comment fonctionne la prise en charge bilingue précoce?

Avant d'envisager des cours à domicile, il est préférable que les parents se fassent conseiller par des spécialistes (p. ex. [BFSUG](#)). Toutefois, tous les cantons ne disposent pas de tels services spécialisés ou la manière dont le conseil est organisé n'est pas très claire. Sans un conseil adéquat, les parents d'enfants sourds ne comprennent souvent pas pourquoi leurs enfants ont besoin d'une éducation bilingue. La prise en charge bilingue précoce a lieu à domicile. Les cours permet à toute la famille d'apprendre la langue des signes et de communiquer immédiatement grâce à elle. La prise en charge bilingue est assurée par un enseignant en langue des signes lui-même sourd. Un cours de langue des signes pour enfants devrait durer environ 100 heures (Snoddon, 2015), ce qui correspond à 2 heures par semaine. Avec une proportion de 0,2% de la population, 200 enfants sourds naissent chaque année.



Y a-t-il aussi des cours en ligne? En plus des cours à domicile, les parents et les frères et sœurs plus âgés ont également la possibilité d'approfondir la langue des signes avec les cours en ligne de signwise.ch. Ces cours en ligne sont un complément mais ne remplacent pas les cours à domicile.

Qui finance la prise en charge bilingue précoce? Selon le concordat sur la pédagogie spécialisée (2017), la responsabilité des mesures de pédagogie spécialisée pour les 0-20 ans, telle que la prise en charge précoce, incombe aux cantons. La prise en charge bilingue précoce est donc réglementée de manière très hétérogène. Il existe de grandes différences entre les cantons, tant au niveau des offres que de leur financement. Dans le cadre de la mise en œuvre en Suisse de la Convention de l'ONU relative aux droits des personnes handicapées et de la Convention de l'ONU relative aux droits de l'enfant, le Conseil fédéral a constaté que le soutien financier prévu par la Confédération pour la prise en charge bilingue précoce n'était pas utilisé par les cantons (Conseil fédéral, 2022, p. 14).

À qui s'adresser en cas de questions? SGB-FSS: info-d@sgb-fss.ch (de), info-f@sgb-fss.ch (fr), info-i@sgb-fss.ch (it)

Références bibliographiques

- Conseil fédéral (2022). *Prise en charge bilingue précoce en Suisse*. Rapport du Conseil fédéral en réponse à la motion 18.3834 Eymann du 25 septembre 2018. Berne, Conseil fédéral.
https://www.sbf.admin.ch/dam/sbf/fr/dokumente/2022/06/motion-eymann-bericht-br.pdf.download.pdf/motion-eymann-bericht-br_f.pdf
- Hall, M. L., Hall, W. C., & Caselli, N. K. (2019). Deaf children need language, not (just) speech. *First Language*, 39 (4), 367–395. <https://doi.org/10.1177/0142723719834102>
- Hall, W.C. (2017). What You Don't Know Can Hurt You: The Risk of Language Deprivation by Impairing Sign Language Development in Deaf Children. *Matern Child Health*, 21, 961–965. <https://doi.org/10.1007/s10995-017-2287-y>
- Napoli, D.J. et al. (2015). Should All Deaf Children Learn Sign Language? *Pediatrics*, 136 (1): 170–176.
<https://doi.org/10.1542/peds.2014-1632>
- Paul V. P. (Ed.) (2020). *The Education of Deaf and Hard of Hearing Children. Perspectives on Language and Literacy Development*. <https://doi.org/10.3390/books978-3-03928-125-1>
- Piérart, G. et al. (2018). Familles d'enfants sourds en Suisse romande. L'engagement parental dans les services à l'enfant. *Consultori Familiari Oggi*, 26 (2) 120-135. <https://consultorifamiliarioggi.it/wp-content/uploads/2019/05/CfO-2-2018-1.pdf>
- Rodriguez Vazquez, S., et al. (2018). Roadblocks to inclusive education and career development for people with hearing impairments in french and italian speaking switzerland. In P. Bouillon, et al. (Ed.), *Proceedings of the 2nd swiss conference on barrier-free communication: Accessibility in educational settings* (BFC 2018) (pp. 88-91).
<https://archive-ouverte.unige.ch/unige:114744>
- Snoddon, K. (2015) Using the common European framework of reference for languages to teach sign language to parents of deaf children. *The Canadian Modern Language Review*, 71(3), 270–287. <https://doi.org/10.3138/cmlr.2602>
- Tang, G., Scholastica L., and Kun-man C. Y. (2014). Language Development of Deaf Children in a Sign Bilingual and Co-enrollment Environment, in M. Marschark, G. Tang, and H. Knoors (eds), *Bilingualism and Bilingual Deaf Education, Perspectives on Deafness*. <https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780199371815.003.0013>
- Tominska Conte, E. (2017). A mainstream education system with specialised support provision for deaf and hard of hearing children. A swiss perspective based on the example of the canton of geneva. In K. I. B. & E. T. M. Zaborniak-Sobczak (Ed.), *Selected issues of early-development support and education of children and youth with hearing impairment - comparative analysis on the example of five european countries*. Warszawa: Wydawnictwo Akademii Pedagogiki Specjalnej. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:95586>
- Tominska Conte, E., Bienkowska, K., & Zaborniak-Sobczak, M. (2015). What we know and what we don't know about early-developmental support and education of DHH children in five european countries. *22nd international congress on the education of the deaf. "Educating diverse learners: Many way, one goal"*. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:82405>